
Finding Aid to the P. P. Balakshin Papers, 1929-1989

Processed by The Bancroft Library staff

The Bancroft Library.

University of California, Berkeley

Berkeley, California, 94720-6000

Phone: (510) 642-6481

Fax: (510) 642-7589

Email: bancref@library.berkeley.edu

URL: <http://bancroft.berkeley.edu>

© 1997

The Regents of the University of California. All rights reserved.

Note

History --History, Europe --History, RussiaSocial Sciences --PublishingArts and Humanities --Literature --Russian Literature

Finding Aid to the P. P. Balakshin Papers, 1929-1989

Collection number: BANC MSS 86/141 c

The Bancroft Library



University of California, Berkeley
Berkeley, California

Contact Information:

The Bancroft Library.
University of California, Berkeley
Berkeley, California, 94720-6000
Phone: (510) 642-6481
Fax: (510) 642-7589
Email: bancref@library.berkeley.edu
URL: <http://bancroft.berkeley.edu>

Processed by:
Elizabeth Murphy and Colleen Kennedy
Date Completed:
1987
Encoded by:
Hernán Cortés

© 1997 The Regents of the University of California. All rights reserved.

Collection Summary

Collection Title: P. P. Balakshin Papers,

Date (inclusive): 1929-1989

Collection Number: BANC MSS 86/141 c

Creator: Balakshin, P. P. (Petr P.)

Extent: Number of containers: 3 boxes Linear feet: 1.25

Repository: The Bancroft Library

Berkeley, California 94720-6000

Physical Location: For current information on the location of these materials, please consult the Library's online catalog.

Abstract: Includes correspondence between Balakshin and various Russian emigre and American writers, literary critics, editors, professors, journalists, researchers, and book distributors. One group of correspondence and related papers pertains specifically to preparation, publication, and distribution of Balakshin's book, *Final v Kitae*.

Languages Represented: Collection materials are in Russian and English

Access

Collection is open for research.

Publication Rights

Copyright has not been assigned to The Bancroft Library. All requests for permission to publish or quote from manuscripts must be submitted in writing to the Head of Public Services. Permission for publication is given on behalf of The Bancroft Library as the owner of the physical items and is not intended to include or imply permission of the copyright holder, which must also be obtained by the reader.

Preferred Citation

[Identification of item], P. P. Balakshin papers, BANC MSS 86/141 c, The Bancroft Library, University of California, Berkeley.
A Tale of San Francisco

In English:

Soviet-American Relations in the Far East

Spring Over Fillmore Street

War Crime Trials, Class C

Return to the First Love

Air Defense of Japan

The Planners

Finale in China, vol. I

Finale in China, vol. II

The Light of Flame

The Evenings on Pacific Street

The Tale of Fillmore Street

Acquisition Information

Purchased from Globus Bookstore, through a grant from the U.S. Department of Education, for the Russian Emigre Project, in March 1986. Additions received as a gift of Peter P. Balakshin, August 1986 and September 1989.

Autobiography of Petr P. Balakshin

I was born on October 5, 1898 in Vladivostok, in the Maritime Province of the Russian Far East. In 1916 I graduated from high school, and a year later from the Aleksandrovsk Military College in Moscow. I am a veteran of World War I and the Russian Civil War, serving under Admiral Kolchak in the latter.

After the collapse of the White Russian Movement, I left Russia and moved to Japan temporarily; eventually, I settled in Shanghai, China, where I was a partner of the Shanghai Riding School, and, later, employed by an American engineering company.

In August, 1923, I immigrated to the United States, and settled in Seattle, Washington. Four years later I moved to San Francisco in order to enter the School of Architecture at the University of California, Berkeley. After three years of college, serious illness and hospitalization terminated my architectural study.

I began writing early in my life, going through the usual stages many young writers experience; I edited a high school magazine, wrote poems, stories, and articles, some of which were published in local newspapers. In my long literary and journalistic life, I contributed hundreds and hundreds of articles and stories to almost all emigre publications, the most important of which were *La Pensee Russe*, Paris; *Novoye Russkoye Slovo*, New York; *Sovremennik*, Toronto, Canada; and newspapers of the Far East.

In the early 1930s I organized the Guild of Russian Writers in California which brought me into contact with numerous Russian emigre writers, poets, and journalists living in Paris, Berlin, and other centers of emigre communities abroad.

During the same period I published and edited the Russian literary magazine *Zemlya Kolumba* ("The Land of Columbus") as well as the newspaper, *Russikye Novosti* ("Russian News"). A few years later, I acquired the third oldest Russian language newspaper in the United States, the *Russian Life*, and merged it with the earlier newspaper under the title *Russian News Life*.

I am the author of nine published books in Russian and three historical monographs in English. [See Appendix A]

Prepared for publication are the following: two plays entitled "The Troublesome Night" and "Guests from the Soviet Ship," and a collection of short stories and articles.

In 1941, at the outbreak of war in the Pacific and World War II, I joined the Bureau of Information Control (later named Office of Postal Censorship), in charge of Slavic language publications.

From 1946 until 1949, I was in Seoul, Korea, a civil service employee with the United States Department of Defense; first as a member of the US USSR Joint Commission on Reunification of Korea, then as translator and editor of Russian language documents. I served as Information Specialist with the US Military Government of Korea, Department of Information; as a

Political Analyst with Headquarters of XXIV Corps; and finally, as Military Historian.

From May, 1949, until October 1955, I was Military Historian, Far East Command, serving in Tokyo, General Headquarters of General MacArthur's staff. I also served as a command historian for two years after that in Nagoya, Headquarters, 314 Air Force Division.

In 1952, after resigning the Air Force post, I joined the Psychological Warfare department in the US Department of Defense, in Tokyo; after three years I moved to Washington, D.C.

In March, 1956, during the Hungarian Uprising, I was sent to Athens, Greece, to write about the events of this uprising and radio broadcast the information to Soviet population. I continued radio script writing and broadcasting to the Soviet Union from Athens until March 1960.

In September 1960, at the age of 62, I resigned from the Civil Service and became a freelance translator of books and articles on political and technological matters from Russian, Ukrainian, and Bulgarian into English.

From 1971 to 1982, I lived in Portugal, Spain, France, Germany, and England. In 1977, I visited Moscow, Leningrad, Riga and Tallin.

(signed Peter P. Balakshin)

August, 1986

Boxes 1-2

Series 1: General Correspondence, ca. 1929-1985.

Scope and Content Note

Consists principally of correspondence, from 1929-1985, between Peter Balakshin and various Russian emigre and American writers, literary critics, editors, professors, journalists, researchers, and book distributors. Some of these letters concern arrangements regarding translating literary works. Other correspondence derives from Balakshin's research concerning Russian emigre writers. With its help, he wrote a series of Russian emigre profiles, which were printed in the magazine *Russian Life* in 1984. Copies of these articles are also included in the collection.

Arrangement

Arranged alphabetically by name of correspondence.

Adamovich, Georgy

SEE: Russian Writers' Guild of California

box 1, folder 1
folder 2

Aldanov, Mark (Nice, France) 1955

Allen, Hervey (Oxford, Maryland).

folder 3

Re: translation of his poem, "Saga of Leif the Lucky" 1935-1936

Amfiteatrov, Alexandr Valentinovich (Levanto, Italy).

folder 4

Includes 1984 article by Balakshin 1934-1936

Aufderhaar, Ursula (professor at University of Gottingen, Germany).

Re: Baron Ungern of Mongolia 1977-1978

Baratynsky, Ol'ga Aleksandrovna.

folder 5

SEE: Iliyn, Ol'ga Aleksandrovna

folder 6

Bem, A. L. (writer and literary critic; Prague, Czechoslovakia) 1937

Bicilli, P. (writer and literary critic; Sofia, Bulgaria).

Includes letters by A. Gomolitsky (poet, editor of the *Anthology of Russian Poetry in*

folder 7

***Poland*; Warsaw, Poland) and Alex Sokolovsky (poet; Jasst, Rumania) 1935-1937**

folder 8

Bolotine, Cleopatra Mikhaylovna, (writer; New York, N.Y.) 1985

Botsaris, Elena Vitol'dovna (professor of Russian literature and history, University of Madrid, Spain) 1974-1978

Botsaris, Elena Vitol'dovna

SEE: Gorny, Sergey

folder 9

Bourkoun, Tamara Markovna (London, England).

Re: "Finale in China" 1978-1982

folder 10

Bourov, Alexandre (Amsterdam, Holland).

Includes Book Review by Balakshin 1956

Chamberlin, Sonya

SEE: Chamberlin, William Henry

-
- folder 11 **Chamberlin, William Henry (editor of *The Russian Review*; New York). Includes letter from his wife, Sonya (San Francisco, Calif.) 1936-1943**
- folder 12 **Crowley, Joe (Charlottesville, Virginia)
Re: situation in Shanghai 1983**
- folder 13 **Crueger, John R. (professor of Turko-Mongolian languages, University of Indiana) 1984-1985**
- folder 14 **Daniels, Camilla (writer and translator; Carmel, Calif.: translated Volkov`s manuscript on Mongolia and some of Balakshin`s stories) 1933-1937, 1964**
- folder 15 **Fabritsius, Lev Evgenievich (writer, associate of the magazine *Sovremennik*; Toronto, Canada).
Re: contributing to the magazine 1975-1978**
- folder 16 **Fisher, H. H. (Chairman, Committee on Russian Research, Stanford University).
Re: literary works by J. Kolyschko, Stanford University 1936**
- folder 17 **Frankenstein, Alfred ("San Francisco Chronicle"; San Francisco, Calif.).
Re: Victor Harmann, painter 1936-1937**
- folder 18 **Gidoni, Aleksandr Grigorievich (writer, poet, associate of the magazine *Sovremennik*, its last editor; Toronto, Canada).
Re: contribution to the magazine 1976-1977**
- folder 19 **Ginrich, Arnold (Editor of *Esquire Publishing Co.*; Chicago, Illinois).
Re: translation of Langston Hughes' "The Folks at Home". Includes letters by Hughes 1936**
- folder 20 **Glagolin, Boris Sergeyeovich (artist of the Moscow Art Theatre; Los Angeles, Calif.) 1935-1940
Gomolitsky, A.
SEE: Bicilli, P.**
- folder 21 **Gorny, Sergey (pseudonym), (Berlin, Germany).
Includes letters by Aleksander Otsup (his brother) and E. Botsaris (on Gorny in Spain), and the 1984 article by Balakshin: "The Other Side Of A Binocular" 1934-1937**
- folder 22 **Goul, Roman Borisovich (writer and editor of *New Review*; New York, N.Y.) 1974-1985**
- folder 23 **Grebenshchikoff, Gregory Dmitrievich,
Includes 1984 article by Balakshin: "The Shaman in Patted Shoes" 1934-1935**
- folder 24 **Homitzky, Vsevolod Vyacheslavovich (playwright; New York, N.Y.) 1977-1980
Hughes, Langston
SEE: Ginrich, Arnold**
- folder 25 **Iliyn, Ol'ga Aleksandrovna (writer and poetess; San Francisco, Calif.) 1972-1985**
- folder 26 **Kaufman, Evgeny Samilovich (Harbin, Manchuria).
Includes 1984 article by Balakshin: "The Newspaper Trust" 1940**
- folder 27 **Kelly, Galina (journalist; Monterey, Calif.).
Re: "Finale in China" 1978**
- folder 28 **Khaindrova, Lidiya Yulianova (poetess), letters from Harbin, Manchuria 1936-1939**
- folder 29 **Khaindrova, Lidiya Yulianova (poetess), letters from Krasnodar, USSR 1970-1980
Kochurova Shandor, Viktoriya Ivanovna
SEE: Ktorova, Alla**
- folder 30 **Kolyshko, Iosif Iosifovich (Nice, France).
Includes 1984 article by Balakshin: "The Big Man" 1934-1936
Kolyshko, Iosif Iosifovich
SEE: Fisher, H. H.**
- folder 31 **Kostrukoff, Nicolas (director and conductor of the Platoff Don Cossak Choir; Chicago & Los Angeles) 1939**
- folder 32 **Krusenstern Peterets, Yustina Vladimirovna (writer, journalist, script writer for 2 *Voice of America*, format editor of *Russian Life*; Rio de Janeiro, Brasil), re: "Finale in China" 1959**
- folder 33 **Ktorova, Alla (writer, several books, published in many emigre publications; Washington, D.C.) 1975-1976**
- folder 34 **La Farge, Olivier (writer; New York, N. Y.) 1937**
-

folder 35	Landau, Mark SEE: Aldanov, Mark The Library of Congress (Washington, D.C.) 1957, 1979, 1982 Lichtman, Z. G. SEE: Roerich, Nikolay
folder 36	Lilienthal, Philip E. (University of California Press; Berkeley, Calif.). Re: "Finale in China" 1963
folder 37	Ljoschin, Wasilij Ivanovich (writer; Unterhaching, Germany) 1974-1975
folder 38	Loukashkin, Anatoliy Stepanovich (prominent leader of the Russian community of San Francisco, one of the creators of the Museum of Russian Culture) research materials for "Finale in China" and its distribution in Calif. 1952-1973 Lukins, Garold SEE: Roerich, Nikolay
folder 39	Maevsky, VI. (professor, author of books on history of Russia; Sea Cliff, Long Island, New York) 1966-1967
folder 40	Mantulin, Valentin Nikolaevich (Pearl River, New York). Re: restaging operas "Life for the Tzar" and "Boris Godunov" 1985
box 2, folder 1	Mazurova, Aleksandra Nikolaevna (writer, lecturer, one time a mentor in literature to Yehudi Menuhin; Florida) 1930-1945
folder 2	McKeehan, Irina Vladimirovna (American Concert Management; New York, N.Y.) Re: life and art of the Russian singer Dmitry Alekseyevich Smirnov 1982-1984
folder 3	Mendelson, Ernst Ellion (Israel) 1980
folder 4	Miller, Boris Georgievich (associate of <i>Posiev</i> and book distributor in England; London, England). Re: book distribution 1979-1985 Miloradovich, S. SEE: Shakhovskaya, Zinaida
folder 5	Nesmelov, Arseny (pseudonym) (Harbin, Manchuria). Includes 1984 article by Balakshin: "Singing Yearning" 1930-1936
folder 6	O'Brien, John William, Maj. Gen. (Military Attache, Australian Embassy; Washington, D.C.). Re: manuscript on life of Japanese Admiral Toyoda 1951-1953
folder 7	Official Documents and Commendation on work as Military Historian with Gen. MacArthur's Staff in Japan 1945-1978
folder 8	Orloff, Aleksandr Serteyevich (actor of the Malay Theater in Moscow and director of the dramatic theater of San Francisco; San Francisco, Calif.) 1970-1980
folder 9	Osorgin, Mikhail Andreevich (Paris, France). Re: unlawful reprints, includes 1984 article by Balakshin: "Literary Poachers" 1934 Otsup, Aleksandr Avdeyevich SEE: Gorny, Sergey Otsup, Sergio SEE: Aleksandr Avdeyevich
folder 10	Pereleshin, Sentyavina Sinitskaya SEE: Pereleshin, Valery Frantsevich Pereleshin, Valery Frantsevich (poet, translator of poems from foreign languages; Rio de Janeiro, Brasil). Includes some letters by Sentyavina Sinitskaya (his mother) 1974-1977
folder 11	Petlin, Nikolay Nikolayvich (former editor of <i>Russian Life</i>; San Francisco, Calif.). Re: the newspaper <i>Russian Life</i> 1977-1983
folder 12	Pil'sky, Pyotr (Riga, Latvia) Includes 1984 article by Balakshin: "The Riga Pulp Literature" 1934 Poznyakova, Irina Vladimirovna SEE: McKeehan, Irina Vladimirovna
folder 13	Rachinskaya, Elizaveta Nikolaevna (writer, of "Migratory Birds", radio script writer for the BBC, London), letters from Harbin, Manchuria and London, England 1936, 1937, 1983

folder 14	Rahr, Lev Aleksandrovich (publisher of <i>Possev-Verlag</i>; Frankfurt, Germany). Re: book publishing 1975-1978
folder 15	Reznikova, Nataliya (Harbin, Manchuria) 1936
folder 16	Riasanovsky, Valentin Alexandrovich (professor, scholar on Mongolia; San Francisco, Calif.). Re: "Finale in China" 1950-1964
folder 17	Rittenberg, C. (Coeditor of <i>Sodrujestva</i>; Vipuri, Finland). Includes letters by Michael Shcherbakov (Editor of <i>Vrata</i>, literary magazine; Shanghai, China) and Vasilieff (Editor of <i>The Modern Woman</i>; Shanghai, China) 1934, 1937
folder 18	Roerich, Nikolay (Kulu, Pundjab, India). Includes letters from the Roerich Museum, signed by Z. G. Lichtman, Richard Rudritis and Garold Lukins; also includes 1984 article by Balakshin: "News From The Himalaya" 1935-1937
folder 19	Roger, Conrad (St. Catherine College; Oxford, England). Re: "Finale in China" and persons mentioned in the work 1966
folder 20	Rossi, Angelo (Mayor of San Francisco; San Francisco, Calif.) 1940
folder 21	Roudneff, Vadim (Editor of <i>Annales Contemporaines</i>; Paris, France) 1936 Rudritis, Richard SEE: Roerich, Nikolay
folder 22	Russian Historical Archive (Prague, Czechoslovakia)
folder 23	Russian Writers' Guild of California (Campaign of a group of Russian writers, organized by Peter Balakshin, to protect literary rights of Russian Emigre writers; San Francisco, Calif.) Includes letters by Georgy Adamovich (Nice, France) and Andrey Sedykh (Paris, France); other letters by writers interested in protecting their works from unlawful reprints, are scattered through other folders 1933-1934
folder 24	Samarin, Vladimir Dmitrievich (former associate of an emigre's publication in the Soviet Union during World War II; Milford, Connecticut). Re: his case of collaboration with Nazi and forthcoming trial 1982 Savin, V. SEE: <i>Sovremennik</i> Sedykh, Andrey SEE: Russian Writers' Guild of California
folder 25	Shakovskaya, Zinaida (Editor, <i>La Pensée Russe</i>; Paris, France). Includes letter by S. Miloradovich (her associate) 1973
folder 26	Shakhovskoy, John (Archbishop of the American Orthodox Church; Santa Barbara, Calif.). Re: Gay Parade in San Francisco 1982 Shcherbakov, Michael SEE: Rittenberg, C. Sladko Petrishchev SEE: Pereleshin, Valery Frantsevich Sokolovsky, Alex SEE: Bicilli, P.
folder 27	Soljenitsyn, Aleksandr (Editor of the newspaper <i>Russian Life</i>; Paris, France). Includes copies of letters and other material re: the newspaper 1976
folder 28	Sollogub, Apollon Aleksandrovich (Editor of the newspaper <i>Russian Life</i>; San Francisco). Includes copies of letters and other material re: the newspaper 1983-1985
folder 29	<i>Sovremennik</i> (magazine of literature and art; Toronto, Canada). Includes correspondence with V. Savin (its editor) 1974
folder 30	Speransky, Valentin (Paris, France). Includes letters by Yuri Terapiano (Paris, France), references to Maris Vega, and 1984 article by Balakshin: "Parisian Meetings" 1956-1973
folder 31	Struve, Gleb Petrovich (Professor of University of California; Berkeley, Calif.): short letter exchange 1983

folder 32	Tahir, M. (Ankara, Turkey). Re: "Finale in China" 1972 Terapiano, Yury SEE: Speransky, Valentin
folder 33	Teffi, Nadejda (Paris, France). Includes 1984 article by Balakshin: "The Silver Sailboat" 1934 Timochenko, V. P. SEE: Vernadsky, George
folder 34	Tolstaya, Aleksandra L'vovna (The Tolstoy Foundation) 1940
folder 35	Tzvetaeva, Marina (Vanves, France). Includes 1984 article by Balakshin: "The Guests of Some Other Evenings" 1936 Vasilieff SEE: Rittenberg, C. Vega, Maris SEE: Speransky, Valentin
folder 36	Vernadsky, George (professor, Yale University). Includes letter by V. P. Timochenko (professor, Stanford University) 1936-1937
folder 37	Volkov, Boris (poet, author of extensive study on Mongolia Manuscript at Hoover Library, Stanford University) 1937
folder 38	Volkowyski, Nikolay Moiseyevich (editor of Russian newspaper <i>Mech</i> in Warsaw and correspondent of <i>Segodnya</i>, Russian newspaper in Riga, Latvia), letters from Warsaw, Poland 1936
folder 39	Weinbaum, Mark Efimovich (editor of the Russian language New York daily <i>Novoye Russkoye Slovo</i>; New York, N.Y.) 1934-1941
folder 40	Werner, Artur Mikhailovich (director of Russische Andrej Sacharow Akademie e. V.; Keln, Germany) Re: translation of "Finale in China" into German 1983
folder 41	Wetjen, Albert Richard (writer; Portland, Oregon; New York, N.Y., San Francisco, Calif.). Re: permission to translate his stories in Russian 1935
folder 42	Yanovsky, Vasily Semenovich (Paris, France) 1936
folder 43	Zurov, Leonid Feodorovich (Grasse, France). Includes 1984 article by Balakshin: "Letters From Bunin's Estate" 1929-1936
Box 3	Series 2: Correspondence and Papers re "Finale in China," ca. 1942-1978. Scope and Content Note Contains correspondence and other papers relating specifically to the preparation for publication and distribution of Balakshin's "Finale in China." Arrangement Chiefly arranged alphabetically by name of correspondence. Includes press reviews and correspondence to reviewers as well as publishers, and photographs.
box 3, folder 1	Bogunsky, Nikolai Filippovich (contributor to the story of the White Russian Emigration in China; San Francisco, Calif.). Copies of letters mailed to him in connection with his material on political events in the Far East, involving some leaders of the White Russian communities in China 1957-1960
folder 2	Butow, Georgy Ivanovich (publisher; Munchen, Germany). Copies of letters to him in connection with the publishing of two volumes of "Finale in China" 1956 1960 Cheremshansky, George SEE: Cheremshansky, Yury Apollonovich
folder 3	Cheremshansky, Yury Apollonovich (policeman and latter detective of the Shanghai Municipal Police prior to World War II, informer of CIA on Russian affairs, contributor to the morbid story of "Finale in China"; Washington, D.C., Tokyo). Copies of letters to him 1956 1966

folder 4	Fomichev, Mikhail Filippovich (writer, newspaperman, contributor to the story of the White Russian Emigration in China; Toronto, Canada) Valuable material on various aspects of the emigre life in China and on Tubabao, Philippines 1959-1960
folder 5	Guinkh, Nikolay Sergeevich (Victoria, Australia). Comments on "Finale in China" from Australia 1962
folder 6	Goble, Paul A. (historian, modern history of Russia; Chicago, Illinois) A letter on Baron Ungern and search of his life and activities in Mongolia 1978
folder 7	Golubeff, Nikolai Pavlovich, M. D. (Sydney, Australia). Correspondence in connection with his claim of defamation in "Finale in China" 1960
folder 8	Karpoff, Vladimit Ivanovich (contributor to the story of the White Russian Emigration in China; Aarhus, Denmark) Valuable material on political situation, excesses, lawliness faced by the emigres in their ordinary life 1948-1961
folder 9	Kaznoff, Ivan Petrovich (contributor to the story of the White Russian Emigration in China, victim of torture at the hands of the Emigre Secret Police in Harbin, considered by some as a double agent; Blangies (Hainout), Belgium) 1955-1959
folder 10	Ivanovsky, Alex A. (writer, publisher; Brooklyn, New York) Letter on "Finale in China" and inquiry about someone from Harbin 1962
folder 11	Kamkin, Victor Petrovich (publisher and bookseller, owner of Victor Kamkin, Inc., bookstore in Washington, D.C.; Washington, D.C.), correspondence in connection with publishing and distribution of "Finale in China" 1958-1969
folder 12	Kurohasi, Tosio (captain of the Kempetai, Japanese Gendarmery, interpreter, fluent in Russian, so called the Black Angel of the Russian emigre community of Shanghai; Tosio, Tokyo, Japan). Copies of letters to him 1957-1959 Kuroki, K. SEE: Kurohasi, Tosio
folder 14	Loukashkin, Anatoly Stepanovich (member of the Museum of Russian Culture, Inc., San Francisco; San Francisco, Calif.). Correspondence in connection with "Finale in China", preparation, publishing, distribution 1955-1960
folder 15	Martynoff, Nikolay Andreevich (served in the Chinese Police in Harbin and with the Japanese kempetai gendar mery, inhabitant of an old people's home for Russian refugees in Blangies (Hainout), Belgium). Copies of letters to him in connection with his work as a contributor to the "Finale in China" narration 1955-1961
folder 16	Morozova, Olga Aleksandrovna (contributor to the chronicle of Russian emigrants on Tubabao Island, Philippines, former residents of Shanghai, China, her article "Notes on Tubabao" became an important part of the second volume of "Finale in China"; Alhambra, Calif.). Correspondence 1959-1960
folder 17	Orekhoff, V. V. (editor of magazine "Sentinel"; Brussels, Belgium). Copies of letters to him 1956-1960
folder 18	Perekrestenko, Vladimir (chairman of the Association of Russian Writers and Journalists in Belgium; Brussels, Belgium). Correspondence on research for material in connection with White Russian Emigration in China 1959
folder 19	Potebnya, Yuri (Seattle, Washington). His notes on the readers' response and effects of "Finale in China" on various groups of the Russian emigre. Also, Balakshin's reply to his letters 1959
folder 20	Pojdestvensky, Serafim Pavlovich (member of the NLU, a political Russian anti communist organization, publishers of the newspaper "Posiev" and literary magazine "Grani"; Frankfurt a/Main, Germany). Comments on "Finale in China" in connection with his review of the story of White Russian Emigration in China 1959

folder 21	Roudenko, V. (Sydney, Australia). A letter describing the execution of his two sons by the Japanese gendarmery on false suspicion that they were Soviet spies 1961
folder 22	Sapelkin, Veniamin Vasil'evich (writer and journalist, author of works on Pushkin and Dostoyevsky; Rio de Janeiro, Brazil). Copies of letters to him in search of material on China and the White Russian emigration 1957
folder 23	Serebriannikova, A. (staff writer for " <i>Russian Life</i>"; San Francisco, Calif.). Notes and comments on "Finale in China", her reply to Balakshin's letter about Red China, an article she wrote in "Russian Life" 1957
folder 24	Shabalin, A. P. (New York, New York), letter on "Finale in China" 1960
folder 25	Shevchenko, David, Rev. (priest of the Russian Greek Orthodox Church; Tubabao, Philippines). Appeals from Tubabao, Philippines, to various persons on behalf of the emigres, its residents, formerly of Shanghai, China 1942-1952
folder 26	Spassovsky, Mikhail Mikhaylovich (editor of the Chinese Russian newspaper in Shanghai, writer, journalist, lecturer; Wentworthville, Australia, formerly of Shanghai, China). Correspondence in connection with the story of "Finale in China" 1957-1960
folder 27	Terapiano, Yuri ("La Pensée Russe"; Paris, France). Copy of letter to him 1960
folder 28	Zondervan, Felox, M. D. (Vancouver, Canada, formerly of Harbin, Manchuria). Correspondence regarding emigre's life in China as depicted in "Finale in China" 1961
folder 29	Press Reviews on "Finale in China"
folder 30	Letters of University Presses 1963-1973
folder 31	Synopsis of "Finale in China"
folder 32	Letter to Publishers, copy
folder 33	"A Bough of Lilac". Reply to some reviewers 1955
folder 34	Letters to possible contributors, their last names not remembered, copy 1957-1960
folder 35	Photographs of some people appearing in "Finale in China"
Box 3	Supplement: General Correspondence, 1934-1989 Scope and Content Note Arrangement Arranged alphabetically by name.
box 3, folder 36	Arens-Pulawski, Veronika correspondence on P. Balashin's work 1985-1988
folder 37	Bobrova-Zuckert, Ella Russian-Canadian writer, poetress lecturer 1975-1986 Zuckert, Evsay Concertmeister with leading symphony orchestras, conductor, composer
folder 38	Congress of Russian-American, Inc. 1988
folder 39	Cool, Valery Bibliographer 1988
folder 40	Despotuli, Valdmir Editor of "Nowoje Slowo" (New Word) 1934
folder 41	Fabricius, Lev Editor of Sovremenni K, Russian magazine, Toronto, Canada 1975-1978
folder 42	Fallenberg N. Russian National Center 1937
folder 43	Hamilton Library, University of Hawaii 1987
folder 44	Litvinoff, Boris Newspaperman, essayist, script writer for Radio Free Europe, Muchen, Germany Litvinoff, Natalie member of the national Labor Union, Frankfurt, Germany 1959-1983
folder 45	Mazurova, Aleksandra Writer, lecturer, once a mentor of Yehudi, Menuhin 1951-1963

folder 46	Nasha Gazeta (Our Newspaper) Russian-Canadian Newspaper, Maz Roiz, publisher and editor 1987-1988
folder 47	Orekhoff, Vasily Publisher and editor of "Chasovoy" (La Sentinelle), Brussels, Belgium 1959
folder 48	Russian Life, Russian language daily newspaper correspondence on improving the paper, its contents and appearance 1986-1988
folder 49	Solzenitsyn, Aleksandr Writer 1976
folder 50	Solovieff, Michail Newspaperman, writer. Once a foreign correspondent of Pravada and Izvestiya, Soviet Union, captured by Germans, 1962 Head of Radio Our 1957-1960
folder 51	Soh, Jin C Korean diplomat and historian, Institute of East Asian Studies, University of California, Berkeley 1986
folder 52	Stephan, John J. Professor of History, University of Hawaii 1987-1989
folder 53	Svirsky, Gregory Soviet writer, author of several books of Anti-Soviet trend. Forbidden to publish more books in the Soviet Union. Immigrated to Canada 1987-1988
folder 54	Voos, (Psakian), Karina V. Newspaper writer, once co-editor of "Russian Life", San Francisco 1964-1988
folder 55	Zalewski, Woiciech Librarian, Green Library, Stanford University 1989